

H. W. S. "Sparrowhawk"
at Fort Simpson, 23rd Nov: 1871.

The deposition of Paick
taken before H. W. Mist, Esquire,
J. P. for the ~~Province of~~ British
Columbia.

Mr. H. Duncan of Metlakatla
was sworn as interpreter.

Deponent stating that she
knows the nature and obligation
of an oath, was accordingly
sworn, and deposes as follows:-

About a year ago, my husband
("Maulachah") and I had been
warned that a man named
"Lutnok" purposed to do him
an injury, but we disbelieved
it. On an invitation being
given to my husband by the
Kitsesch tribe to attend a
feast

feast he declined for fear there
 might be some truth in the
 report, but sent me in his place,
 in the mean time my husband
 and daughter went to get firewood,
 on their return, the feast being
 over, and I having returned to
 my house, received an invitation
 from ~~the~~ Luttnoh's brother in
 law "La-esh" to go to his house
 where Luttnoh also lived - we
 refused to go on the first
 invitation but went on its
 being repeated. We sat down
 by the fire with Luttnoh, his
 uncle, (~~the~~ Woksh) La-esh and
 his wife and others. I suspected
 something was wrong as my
 husband and I were not
 seated together as is usual.

While my husband was laughing
 and talking Luttnoh suddenly
 got up

got up, my husband ^{was rising} immediately
~~rose~~ fearing danger from Luttuoh
 who at that moment stepped
 behind him and shot him in
 the back with a pistol which
 he had under his blanket,
 my husband stood up bleeding
 from his wound for a few
 seconds and fell on his face
 dead near the fire. I took
 up my husband's ~~knife~~ knife
 which was hanging round
 his neck intending to revenge
 myself on Luttuoh's mother,
 but Luttuoh and his brother
 (Kaich) each presented a
 musquet at me one on
 either side, ~~where~~ Kaich saying
 let us kill the wife and
 throw her body on her husband,
 but I gave up my knife and
 they did not fire, then
 Luttuoh

Luttnoh taking up an axe
 was about to strike the dead
 body of my husband, when a
 man named Neash-shah-naht
 took the axe from him and
 defended me from further
 violence. A chief of Luttnoh's
 tribe (Neash-nah-wah) got some
 Calico and wrapped up the
 body of my husband and took
 it to our house.

Paick her
 X
 mark

Sworn before me this
 23rd day of Nov: 1841. at Fort Simpson.

J. H. Dist. S. C.

British Columbia

Kash-shah-naht-

states ~~I~~ ~~It~~ ~~appears~~ that he understands the nature and obligation of an oath - and being duly sworn - deposes, as follows:-

About a year ago I was sitting in my house when I heard a gun fired in the next house, and heard my wife who was there shriek out "Luttnoh has shot Maulachah". I called out in my house "Luttnoh has shot Maulachah" and ran into the house where it occurred I found Maulachah lying dying on the ground, and his wife calling out "Kill me too"; several men in the house ~~we~~ had muskets in their hands and appeared greatly excited, some pointing them at Maulachah's wife - crying out "Kill this slave woman too". I then rushed to the woman to defend her and pushed aside a man who was about to strike

strike the dying man with an axe.
 The excitement having subsided a
 little Neash-nah-wah and I
 wrapped up the body in calico and
 took it to his own house.

Neash-shah-nah

his

X

mark

Sworn before me this 23rd
 day of November 1861. at Fort Simpson

~~W. W. W.~~

J. P. British Columbia

47

H. M. S. "Sparrowhawk"
at Sea. 24. November 1841

Qutluk having been duly cautioned. made the following statement:—

You know of all my wickedness already, it has been a long time before you. I had been a long time sick and my two sisters had died, it was Inqulachah's, ~~that man's~~ doing, it was not that I held the man's life in contempt but I retaliated".

Being asked how his sisters death ~~had~~ and his own sickness had been ^{Inqulachah's} ~~that man's~~ doing — answers:—

He used to sing his medicine songs at me and thus bewitched us, I am
Very

Very poor and have not been able to work for sixteen months.

After I had done wrong I promised to pay blankets, but the mother of Mankachak would not accept them, but since then they have accepted part payment, but not ^{having} being able to see some of the family who are absent, I have not been able to pay the full amount.

Declared

~~Sworn~~ before me this 24th day of November 1841. at sea.

[Signature]

J. P. British Columbia

Deposition of Shastakaha taken before me
at Muttakaha Nov 25-1871

The Deponent states that he knows the
nature & obligation of an oath sworn according
by Sworn. Deponent as follows

I was in my house when I heard a shot
fired in the farther camp to the West
after heard a great noise outside I immediately
~~came to the door~~ some one came in told
me that Mankachah my brother in Law had
been shot by Kutchuk. I immediately took up
my gun determining to avenge myself on
Kutchuk I proceeded towards his house.

When passing the fort M^r Cunningham told
~~me that Mankachah was killed~~ he
killed when he was near his house a number of
that tribe were in a very excited state I told
me I would be shot if I went on, but
I insisted on entering the house when I saw
the body wrapped in robes surrounded with
blood. On returning towards my own house
I passed thro' a great crowd of Indians and I
lifted up my gun said "I would have used
this but God will be angry if I follow my
own heart so I will leave it to Him to
avenge my brother" and then I went home

Sworn before me this 25th day of
November 1871. at Muttakaha

[Signature]

1872

Re Juttnok

Murder of
Maulachack
(Methlakhattah)

Resolutions -

5/19/72